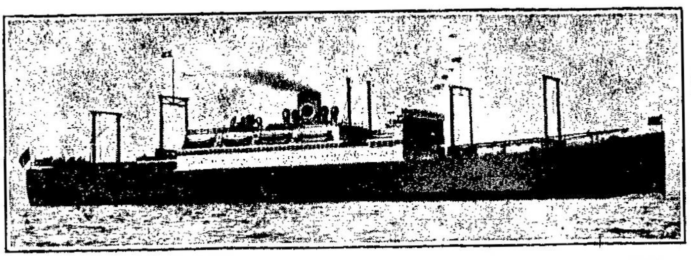
美國提督遠東輪船公司
ADMIRAL ORIENTAL LINE

啓者本公司新裝雙車搭客輪船五艘每艘二萬壹千麥大設有頭等位大艙位及女客間房大艙位均備有枕頭頓草毡床位寬濶電灯光明冷自煖籠熱有風扇船中地方潔淨福食優美茶水豐足招呼特別週到准行十天過太平洋順經横濱神戶上海即往香港後往小呂宋無憂天熱之虞蒙貴客賜顧請來代理人處寫紙便妥（○代統）



式十日到香港

每逢十二天一水船

▲由域開返港日期船期

麥根利總○　十二月廿八

仄臣總○　正月九号

者化臣總○　正月二十一

架蘭總○　十二月三号

尾地臣總○　十弍月十五

另設有特別大艙女位價甚相宜

[illegible]代理人　Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box1416 Victoria B.C.

[illegible]代理人　Wing Chong Yuen 35 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

[illegible]代理人　King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

云高　萬勝隆　華埠
MAN SING LUNG CO.
Phone Sey. 1431　92 Pender St. E.
Vanconver.　B. C.

本店專辦祖國蘇杭油糖茶米什貨海晏蠔油京果海味磁器碗碟各等書籍鑼鼓紗索地道藥材參茸玉桂膏丹丸散常有金耳環茵陳跌打卑胆卑腎核臭鼠胆花旗參海狗鞭發售諸君光顧特別歡迎

鋪在片打街東九十二號

▲喊線（矢孖）一四三一

醫士余耀瀾君

司理人　黃雲滉　黃信德　余朋和　甄永霙　啓

寶生巧造金器首飾

經理廣州黃灼生

大力自來精

生精壯腎有二虎九牛之大力雖年老精虧腎委亦轉弱爲强不啻青年健將一索得男○遺精久濁夜尿腰膝痛耳鳴目眩腦虛寒疝經帶病男女先後天虛均奇效○勳市上壯陽藥之燥腎濕精有作[illegible]主者判天淵

特製四元加料二元試服一元

光華印務局
日期紙

合時印件

賀年柬

精製笠巴圖章

Quong Wah Co.
Phone Sey. 4891
45 Pender, St. E.
Vancouver, B. C

司理人馬玉球黃廣權

▼○▲企霖文大衣裳舖新聞

▲童子衣服在本舖弍樓

▲男子各等衣着俱全

其布料則重身其欵式則趨時童子着起則英勇此爲夏日最合之衣服者也現存無多及早來購是荷

腰衫一元　短袴壹元　短褲一元

長褲一元八毫五　小衫壹元二毫五　騎袴二元五毫

"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARX CLOTHES"
CLAMAN'S LIMITED
153 HASTINGS ST. W.

圖新軒
圖章印務局

HO SUN HING COMPANY
258½ Pender Street East
Phone.Sey. 1113　Vancouver, B. C.

精造笠巴圖章

承印中西文件

接鑄銅版電模

▲僑胞注意

本軒現印有（加拿大苛待中國移民新例修改後之全文）發售每册一毛（包支寄費）

廣招商人代理　利權從優奉給

▲并印備圖章樣本函索奉贈

雲埠片打街東門牌二五八號半

司理人林立棠啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行
（米粉之亦庄相守尸）

本號始創晒英鮪魚迄今開辦多年屢蒙各貿號光顧不勝銘感矣竊思各貨號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着幾個股實商人在中國各埠挑選上庄上白大糯米粘米運來自開機器攪粉備攪成各粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣迎暎失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛（五磅庄　四磅庄）

麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish Co　Fairville, N. B. Can

▼○▲云高華埠鏡明影相館廣告

本館影相光陰得宜工精料眞永不變色無論大小相片惟妙惟肖玲瓏靚滑快捷妥當且有新欵大光燈日夜均能撮影以利便同胞如蒙光顧感佩殊深

King Ming Studio
113 Pender St. E.
Phone Sey. 6711
Vancouver, B. C.

吳鏡明披露

雲高　合生號　華埠
HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256
Vancouver,　B. C.

本號專辦祖國大帮茶米京菓海味炮竹紙料蘇杭雜貨各欵絲巾顧繡檯(山)及各欵竹器送禮物品磁器日用食品俱全遠近賜顧格外歡迎唐山新到臘味金英芳水仙花頭新枝干西字蔴雀牌

信箱五六零　喊線（詩麼）六二五六

司理　鄭厚和　福藉　啟

華埠　三民旅館　雲哥
SHERMAN HOTEL
Phone Sey. 1509　176 Pender St, E.
VANCOUVER, B. C.

▲旅館廣告

三洛雄封。民權發達。。旅客如雲。。館人供食。。三時得所。羈棲。民團乃爲安堵。椅淨窗明。旅行者。何妨駐足。遊人雅客。館轂者。愈具深情。且水火既濟。晨昏利用。不我遐棄。。願爲東道。講線壹五零九

司理人　羅齊芳　馬崇廣　趙不鉗　伍義于　啟

雲高　協和安　華埠
洋服店
H. W. Owne, Co.
504 Main Street,
Phone Sey. 3729
Vancouver, B. C.

精製成件絲小衫

專辦祖國絲髮

選售上等靚洋服

雲高　義泰藥房　華埠
G. HIGH Co.
PhoneSey.3729　500 Main Street,
Vancouver, B. C.

▲辦到大帮書籍（詳細書目函索郵寄）

常有中西良葯機器唱碟化粧香品正德國樹仔墨剃刀鉸剪刀仔發售價極相宜

▲接理環球電報

中國香港坎屬各處滙兌　快捷無悞

▲寓客注意

啓者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話線利用現定價每客位一宿收銀一元以上至下者收銀一元每客住一星期取價由五元以上此佈

雲高華埠和市旅館主人啓

Hotel West Ltd.,
444 Carrall St.
Simpson & Marchese
Mgrs.

廣利泰

▲遷舖廣告

本號設在片打街東原日門牌六十一號今遷往一百四十一号開張專辦祖國油糖茶米京菓各江海味蘇杭雜貨罐頭食物日逐用品俱備發行零沽批價額外從廉以圖久遠交易諸君光顧極表歡迎

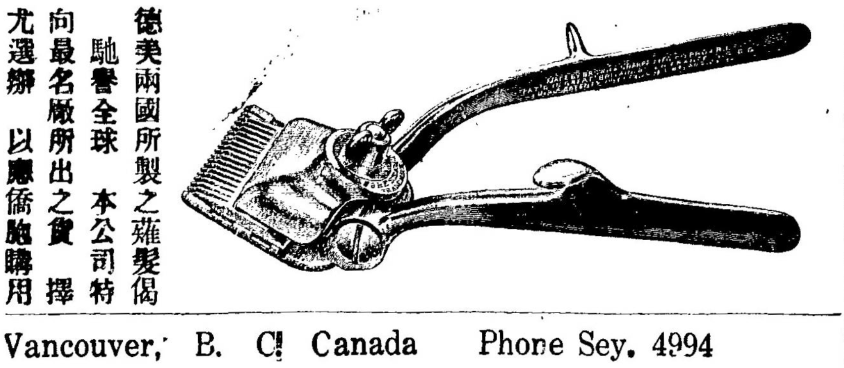
▲喊線（矢麼）三弍弍六

Kwong Lee Tai Co.
141 Pender St. E.
Phone Sey. 2326
P. O. Box 803
Vancouver, B. C.

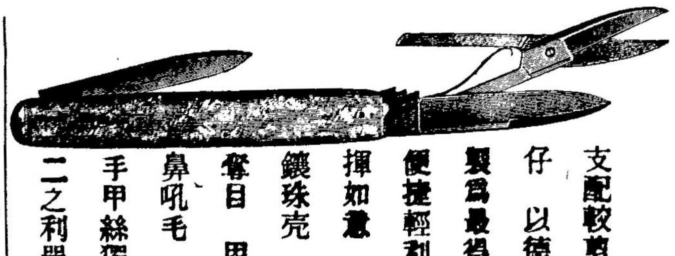
雲高廣利泰

代理人　司理人　鄭華照　鄭廣耀　謹啓

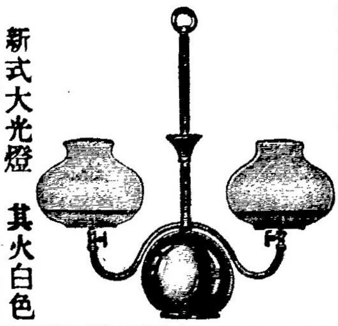
環球公司銅鐵發行
蔡元培題



德美兩國所製之薙髮偈馳譽全球　本公司特向最名廠所出之貨　擇尤選辦　以應僑胞購用



支配較剪之刀仔　以德國所製爲最得法便捷輕利　指揮如意　刀匣鑲珠亮　精彩奪目　用以剪鼻吼毛　及剪手甲絲獨一無二之利器



新式大光燈　其火白色光芒射目　如同白日能察秋毫　此燈用加市辨與及火水均合　包無烟氣　包無危險　凡無電燈之處　最爲合用

WANCOW COMPANY HARDWARE　33 Pender Street East　Vancouver, B. C. Canada　Phone Sey. 4994

環球公司大鐵行舖在加拿大雲高華埠片打街東門牌三十三號開張　電話（詩毛）四九九四